



### Bosnian (bosanski jezik)

## Uvodni obredi

Znak križa

U ime oca, i sina, i Svetoga Duha.

Amen

Pozdrav

Milost našeg Gospoda Isusa Krista, i ljubav Božju, i zajedništvo Duha Svetoga Budite sa svima vama.

I sa vašim duhom.

Zakon o pitanju

Brestren (braća i sestre), priznajmo naše grijeha, i tako se pripremite da proslavimo svete misterije.

Priznajem Svemogućim Bogu A vama, mojoj braći i sestarima, da sam uveliko grešnica, u mojim mislima i u mojim riječima, u onome što sam učinio i u onome što nisam uspjelo, Kroz krivnju, Kroz krivnju, kroz moju najprirodniju grešku; Stoga pitam Blaženu Mary Ever-Bogorodicu, svi anđeli i sveci, A ti, moja braća i sestre, da se moli za mene Gospodu našem Bogu.

Neka nam Svemogući Bog smiluje nas, Oprosti nam naši grijesi, i dovesti nas u večni život.

Amen

Kyrie

Gospodaru imaj milosti.

### Yoruba (Yorùbá)

## Awọn ilana Ifihan

Ami ti agbelebu

Li oruko Baba, ati nipa Ọmọ, ati ti Ẹmí Mimọ.

Amin

Ikini

Ore-ọfẹ Oluwa wa Jesu Kristi, ati ife Ọlǫrun, ati community ti Ẹmi Mimọ wa pẹlu gbogbo yin.

Ati pẹlu ẹmi rẹ.

Ohun elo ironu

Awọn arakunrin (arakunrin ati arabinrin), jẹ ki a jẹwọ eşẹ wa, Ati nitorinaa mura fun ara wa lati şe ayęye awọn ohun ijinlé si.

Mo jẹwọ si Ọlǫrun Olodumare ati fun ọ, arakunrin mi, arakunrin mi, Wipe Mo ti deşẹ pupo, ninu awọn ironu mi ati ni awọn ọrọ mi, ninu ohun ti Mo ti şe ati ninu ohun ti Mo ti kuna lati şe, nipasę ębi mi, nipasę ębi mi, nipasę ębi mi julọ; nitorina ni mo sọ pe kiyesi bu Olubu fun Maria lailai, Gbogbo awọn angeli ati awọn eniyan mimọ, Ati iwọ, arakunrin mi ati arabinrin mi, Latı gbadura fun mi lati ọdọ Oluwa Ọlǫrun wa.

Şe Olodumare Ọlǫrun şānu fun wa, A dari wa awọn eşẹ wa, ki o si mu wa wa si iye ainipékun.

Amin

Kyrie

Oluwa, şānu.

## Bosnian (bosanski jezik)

Gospodaru imaj milosti.

**Kriste, smiluj se.**

Kriste, smiluj se.

**Gospodaru imaj milosti.**

Gospodaru imaj milosti.

Gloria

Slava Bogu u najvećem, i na Zemlji  
mir ljudima dobre volje. Pohvalimo  
te, blagoslovimo te, obožavamo te,  
Glelimo te, Zahvalujemo vam na  
velikoj slavi, Lord Bože, nebeski  
kralj, O Bože, svemogući otac.

Gospode Isuse Hriste, samo je rodio  
sina, Lord Bože, janjeći Božji, sin  
oca, Uzimaš grijeha svijeta, smiluj  
nam se; Uzimaš grijeha svijeta,  
primiti našu molitvu; Sjedni ste na  
desnoj ruci oca, smiluj nam se. Za  
tebe sam sveti, sami ste Gospod,  
sami ste najviši, Isus krist, sa  
Svetim Duhom, U slavi Božju otac.  
Amen.

Skupiti

**Molim da se molimo.**

Amen.

## Liturgija riječi

Prvo čitanje

Riječ Gospoda.

Hvala Bogu.

Odgovorni psalm

Drugo čitanje

Riječ Gospoda.

Hvala Bogu.

Evangelje

## Yoruba (Yorùbá)

Oluwa, şānu.

**Kristi, şānu.**

Kristi, şānu.

**Oluwa, şānu.**

Oluwa, şānu.

Gloria

Ogo ni f'Olorun loke orun, àti ní  
ayé àlàáfíà fún àwọn èníyàn ifé  
inú rere. A yin o, a sure fun o, a  
yìn ọ, awa yin o, a dupé lówo rẹ  
fun ogo nla rẹ, Oluwa Ọlórún,  
Ọba ọrun, Olorun Baba  
Olodumare. Oluwa Jesu Kristi,  
Omo bibi Kansoso, Oluwa Ọlórún,  
Ọdó-agutan Ọlórún, Ọmọ Baba, o  
mu ese aiye kuro, şānu fun wa; o  
mu ese aiye kuro, gba adura wa;  
iwó joko li ọwó ọtun Baba, şānu  
fun wa. Nítorí iwó níkan ni Èni  
Mímó, iwó níkan ni Oluwa, ìwó  
níkan ni Èni Gíga Jù Lò, Jesu  
Kristi, pelu Emi Mimo, ninu ogo  
Olorun Baba. Amin.

Kojo

**E je ki a gbadura.**

Amin.

**Ironu ti ọrọ naa**

Kika akókó

Oro Oluwa.

Adupe lowo Olorun.

Idariji Psalm

Kika keji

Oro Oluwa.

Adupe lowo Olorun.

Ihin rere

### Bosnian (bosanski jezik)

Gospodin je s tobom.

I sa vašim duhom.

Čitanje od Svetog Evandelja prema N.

Slava tebi, Gospode

Gospodin evanđelje.

Pohvalite tebi, Gospode Isuse Kriste.

Profesionara vjere

Vjerujem u jednog Boga, Otac Svemogući, proizvođač neba i zemlje, Od svih vidljivih i nevidljivih stvari. Vjerujem u jednog Gospoda Isusa Krista, jedini rođeni sin Božji, Rođen od oca prije svih uzrasta. Bože od Boga, Svjetlost sa svetlosti, pravi Bog iz istinskog boga, rodo, nije napravljen, konzubcije sa ocem; Kroz njega su sve stvari napravljene. Za nas muškarce i za naše spasenje sišao je s neba, i Duhom Svetim bio je utjelovljen od Djevice Marije, i postao čovek. Za naše miri, bio je raspet pod Pontius Pilateom, pretrpio je smrt i bio sahranjen, i ponovo se ruži trećeg dana u skladu sa Svetim pismima. Upsnuo je na nebo i sjedi na desnoj ruci oca. Doći će ponovo u slavi suditi o životu i mrtvima I njegovo kraljevstvo neće imati kraj.

Vjerujem u Duh Svetoga, Gospoda, davalac života, Ko se nastavlja od oca i sina, Ko je sa ocem i sinom obožavani i glorificirani, koji je razgovarao kroz proroke. Vjerujem u jednu, svetu, katoličku i apostolnu crkvu. Priznajem jedan krštenje za

### Yoruba (Yorùbá)

Oluwa ki o wà pèlu ré.

Ati pèlu èmi ré.

Iwe kika lati Ihnrere mimo ni ibamu si N.

Ogo ni fun o, Oluwa

Ihrnre Oluwa.

Ope ni fun o, Oluwa Jesu Kristi.

Oojo igbagbo

Mo gbagbo ninu Olorun kan, Baba Olodumare, Eleda orun on aiye, ti ohun gbogbo han ati ki o airi. Mo gba Jesu Kristi Oluwa kan gbo, Omo bibi kansoso ti Olorun, tí a bí láti ọdò Baba şájú gbogbo ọjó orí. Olorun lati odo Olorun, Imolé lati Imolé, Olórun tòótó láti ọdò Olórun tòótó, bi, ko şe, consubstantial pèlu Baba; nípasè rē ni a ti dá ohun gbogbo. Nítorí àwa èníyàn àti fún ìgbàlà wa ni ó sò kalè wá láti ọrun. ati nipa Èmi Mimò ti wa ni ara ti awọn wundia Maria, o si di eniyan. Nitorí tiwa li a kàn a mò agbelebu labé Pöntiu Pilatu. ó jìyà ikú, a sì sin ín. o si dide lèékansi ni ijò këta ní ìbámu pèlú ìwé Mímó. O gòke lò si ọrun o si joko li ọwò ọtun Baba. Y'o tun wa ninu ogo lati şe idajò awọn aláye ati awọn okú ijòba rē kì yóò sì ní òpin. Mo gbagbo ninu Emi Mimo, Oluwa, Olufunni, èniti o ti ọdò Baba ati Ọmọ wá, èni tí a bòwò fún, tí a sì ní şe lógo lódò Baba àti Ọmọ, èni tí ó ti ènu àwọn wòlî sòrò. Mo gbagbo ninu òkan, mimò, Catholic ati Ijo

### Bosnian (bosanski jezik)

oprost grijeha i radujem se  
uskrsnuću mrtvih i život svijeta koji  
dolazi. Amen.

### Homilija

### Univerzalna molitva

#### Molimo se Gospodu.

Gospode, čuj našu molitvu.

### Liturgija euharistije

### Offertry

Blagoslovljen je Bog zauvijek.

**Molite, braća (braća i sestre), da je  
moja žrtva i tvoja Može biti  
prihvatljivo za Boga, Svemogući  
otac.**

Neka Gospodin prihvati žrtvu u  
vašim rukama za pohvale i slavu  
njegovog imena, Za naše dobro I  
dobro svih njegove Svetе crkve.

Amen.

### Euharistička molitva

#### Gospodin je s tobom.

I sa vašim duhom.

#### Podigni svoja srca.

Dižemo ih do Gospoda.

**Dajmo zahvalnost Gospodu našem  
Bogu.**

Tačno je i samo.

Sveti, sveti, sveti lorden Bog  
domaćina. Nebo i zemlja su puni  
vaše slave. Hosanna u najvišoj.  
Blagoslovljen je onaj koji dolazi u  
ime Gospodnji. Hosanna u najvišoj.

**Misterija vjere.**

### Yoruba (Yorùbá)

Aposteli. Mo jẹwọ ọkan Baptismu  
fun idariji awọn ẹṣe mo sì n̄ retí  
àjínde àwọn òkú àti ìyè ayé tí n̄  
bò. Amin.

### Niroro

### Adura Agbaye

#### A gbadura si Oluwa.

Oluwa, gbo adura wa.

### Ironu ti Eucharist

### Ifunni

Olubukun li Oluwa lailai.

**È gbadura, ará (arákùnrin àti  
arábìnrin), pe ebo mi ati tire le jẹ  
itẹwògba fun Ọlòrun, Baba  
Olodumare.**

Ki Oluwa gba ebo lowo re nítorí  
ìyìn àti ògo orúkọ rẹ, fun ire wa  
ati ire gbogbo Ijo mimo re.

Amin.

### Eucharistic Adura

#### Oluwa ki o wà pèlu rẹ.

Ati pèlu èmi rẹ.

#### Gbe okan yin soke.

A gbe won soke si Oluwa.

**E je ki a fi ope fun Oluwa Olorun  
wa.**

O jẹ ẹtọ ati ododo.

Mímò, Mimò, Mimò Oluwa Ọlòrun  
awọn ọmò-ogun. Orun oun aye  
kun fun ogo re. Hosana l'oke  
orun. Ibukún ni fun èniti o mbò  
wá li orukọ Oluwa. Hosana l'oke  
orun.

**Ohun ijinlé ti igbagbo.**

### Bosnian (bosanski jezik)

Proglasimo vašu smrt, Gospode, i profesirajte svoje vaskrsenje dok ne dođeš ponovo. Ili: Kad jedemo ovaj hljeb i popijemo ovu šolju, proglasimo vašu smrt, Gospode, dok ne dođeš ponovo. Ili: Spasi nas, spasitelj svijeta, za vaš krst i vaskrsenje Postavili ste nas besplatno.

Amen.

### Zajednički obred

**Na naredbi Spasitelja i formirao božansko podučavanje, usuđujemo se reći:**

Naš otac, koji je umetljiv na nebu, sveti se ime tvoje; tvoje kraljevstvo dođe, Tvoj će biti učinjeno na Zemlji kao što je na nebu. Dajte nam ovaj dan naš svakodnevni hljeb, i oprosti nam naše prepire, Dok oprštamo onima koji su propadali protiv nas; i vodite nas ne u iskušenju, Ali dostavite nas od zla.

**Dostavite nas, Gospode, molimo se, iz svakog zla, Graciozno odobrava mir u svojim danima, da, uz pomoć vaše milosti, Možda smo uvijek oslobođeni grijeha i siguran od sve nevolje, Dok čekamo blagoslovljenu nadu i dolazak našeg Spasitelja, Isusa Krista.**

Za kraljevstvo, moć i slava su tvoji sada i zauvijek.

**Lord Isus Krist, Ko je rekao za vaše apostole: Mir, napuštam te, moj mir, dajem ti, ne pogledaj na naše grijeha, Ali o vjeri vaše crkve, i**

### Yoruba (Yorùbá)

A kéde ikú rẹ, Olúwa, ki o si jowo Ajinde re titi iwọ o fi tun wa. Tabi: Nigba ti a ba je Akara yi ti a si mu ago yi, a kéde ikú rẹ, Olúwa, titi iwọ o fi tun wa. Tabi: Gba wa, Olugbala araye. fun nipa Agbelebu ati Ajinde Re o ti sọ wa di omnira.

Amin.

### Communion Rite

**Ni ase Olugbala tí a sì dá sílè nípasè èkó àtòrunwá, a gbójúgbóyà láti sọ pé:**

Baba wa ti mbẹ li ọrun. ḥwọ ni orúkọ rẹ; ijọba rẹ de, ifẹ tirẹ ni ki a şe lori ile aye bi ti ọrun. Fun wa li oni onje ojo wa, ki o si dari irekoja wa jì wa, bí a ti dáríjì àwọn tí ó şè wá; má si şe fà wa lọ sinu idanwo, ṣugbọn gbà wa lọwọ ibi.

Oluwa, gbà wa, lọwọ gbogbo ibi, fi oore-òfẹ́ fúnni ní àlàáfíà ní ọjó wa, pe, nipa iranlọwọ ti aanu rẹ, a lè máká bó lówó èṣé nígbà gbogbo ati ailewu lati gbogbo wahala, bi a ti nduro ireti ibukun ati wiwa ti Olugbala wa, Jesu Kristi.

Fun ijọba, agbara ati ogo ni tire bayi ati lailai.

**Oluwa Jesu Kristi, eniti o wi fun awon Aposteli nyin pe: Alaafia ni mo fi ọ sile, alaafia mi ni mo fun ọ, ma wo ese wa, sugbon lori**

### Bosnian (bosanski jezik)

mirno odobri joj mir i jedinstvo u skladu sa vašom voljom. Koji žive i vladaju zauvijek i zauvijek.

Amen.

Mir Gospodina je uvijek s vama.

I sa vašim duhom.

Da ponudimo jedni drugima znak mira.

Janjeća Božja, odlivaš grijeha svijeta, smiluj nam se. Janjeća Božja, odlivaš grijeha svijeta, smiluj nam se. Janjeća Božja, odlivaš grijeha svijeta, Udarite nam mir.

Pogledajte janje Božju, Evo ga ko oduzima grijeha svijeta.

Blagoslovljeni su oni koji su pozvani na večeru janjetine.

Gospode, nisam dostojan da biste trebali ući ispod mog krova, Ali samo izgovorite riječ i moja duša će biti izlijеčeni.

Tijelo (krv) Krista.

Amen.

Molim da se molimo.

Amen.

### Zaključni obredi

Blagoslov

Gospodin je s tobom.

I sa vašim duhom.

Neka vas Svetog Bog blagoslovi, Otac, i sin i Duh Svetoga.

Amen.

Otpuštanje

### Yoruba (Yorùbá)

igbagbo ti ljo re, kí o sì fi oore-òfè fún un ní àlàáfíà àti ìṣòkan ni ibamu pèlu ife rẹ. Ti o wa laaye ti o si jọba lai ati lailai.

Amin.

Alaafia Oluwa ki o wà pèlu nyin nigbagbogbo.

Ati pèlu èmi rẹ.

E je ki a fun ara wa ni ami alafia.

Ọdó-àguntàn Ọlòrun, ìwò kó èṣè ayé lọ, şānu fun wa. Ọdó-àguntàn Ọlòrun, ìwò kó èṣè ayé lọ, şānu fun wa. Ọdó-àguntàn Ọlòrun, ìwò kó èṣè ayé lọ, fun wa l'alafia.

Wo Ọdó-agutan Ọlòrun, wo èniti o kó èṣè aiye lọ. Alabukun-fun li awọn ti a pè si onje-alẹ Ọdó-Agutan.

Oluwa, Emi ko yé kí o lè wọ abé òrùlé mi, sugbon kiki oro na so, emi o si mu larada.

Ara (Ejẹ) Kristi.

Amin.

E je ki a gbadura.

Amin.

### Pari awọn isan

Ibukun

Oluwa ki o wà pèlu rẹ.

Ati pèlu èmi rẹ.

Ki Olorun eledumare bukun yin, Baba, ati Ọmọ, ati Ẹmí Mímọ.

Amin.

Iyòkuro

Bosnian (bosanski jezik)

Izađite, masa se završava. Ili: Idite i najavite evanđelje Gospodnji. Ili: Idite u miru, veličajte Gospoda po vašem životu. Ili: Idite u miru.

Hvala Bogu.

Yoruba (Yorùbá)

Lọ jade, Mass ti pari. Tabi: Lọ kede Ihinrere Oluwa. Tabi: Lọ li alafia, yin Oluwa logo nipasẹ igbesi aye rẹ. Tabi: Lọ ni alaafia.

Adupe lowo Olorun.

[massineverylanguage.com](https://massineverylanguage.com)

© 2022 Copyright Calgorithms LLC